

AP ALZAPRIMA

Revista de Investigación y Creación
Departamento de Artes Plásticas
Facultad de Humanidades y Arte
Universidad de Concepción
N°14, Publicación Anual
Chile, 2021, ISSN 0718-8595
ISSN en línea 2452-6150



ALZAPRIMA | Revista de Investigación y Creación | Año 10 | Nº 14 | Publicación Anual |
octubre 2021 | Departamento de Artes Plásticas, Facultad de Humanidades y Arte |
Universidad de Concepción | Casilla 160-C | Correo 3 | Concepción | Chile |
<https://revistas.udec.cl> | ISSN 0718-8595 | ISSN en línea 2452-6150 |

Rector | Carlos Saavedra Rubilar.

Decano Facultad Humanidades y Arte | Sr. Alejandro Bancalari Molina.

Directora | Departamento de Artes Plásticas | Sra. Marianela López Rivera.

Editora General | Mg. Natascha De Cortillas Diego.

Editora Asociada | Mg. Bárbara Lama Andrade.

Asistente Editorial | Mg. Claudia Ortiz Jiménez.

Comité editorial

Mg. Leslie Fernández Barrera, Departamento Artes Plásticas, Universidad de Concepción, Chile.

Dr. Edgardo Neira Morales, Departamento Artes Plásticas, Universidad de Concepción, Chile.

Dr. Alejandro Canseco-Jerez, Universidad Lorraine, Francia.

Dr. Alberto Madrid Letelier, Facultad de Arte, Universidad de Playa Ancha, Chile.

Dr. Sergio Rojas Contreras, Departamento de Teoría de las Artes, Universidad de Chile.

Dr. Álvaro Villalobos Herrera, Escuela de Artes Plásticas, Universidad Nacional Autónoma del Estado de México, México.

Consejo asesor

Mg. Rainer Krause, Departamento Artes Visuales, Universidad de Chile.

Arq. Ramón Gutiérrez, Cedodal - Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana, Buenos Aires, Argentina.

Lic. Francisco Sanfuentes Von Stowasser, Departamento Artes Visuales, Universidad de Chile.

Dr. Rodrigo Gutiérrez Viñuales, Departamento de Historia del Arte y Música, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Granada, España.

Dr. Pedro Emilio Zamorano, Instituto de Estudios Humanísticos Abate Molina Universidad de Talca, Chile.

Diseño y diagramación | Gustavo Vergara Salas.

Distribución | Departamento de Artes Plásticas.

Corrección de Estilo | Victoria López Rosete

Traducción al inglés | Sebastián Jatz.

Contacto | alzaprima@udec.cl, alzaprima.udec@gmail.com

Impresión | Trama Impresores, Talcahuano, Chile.

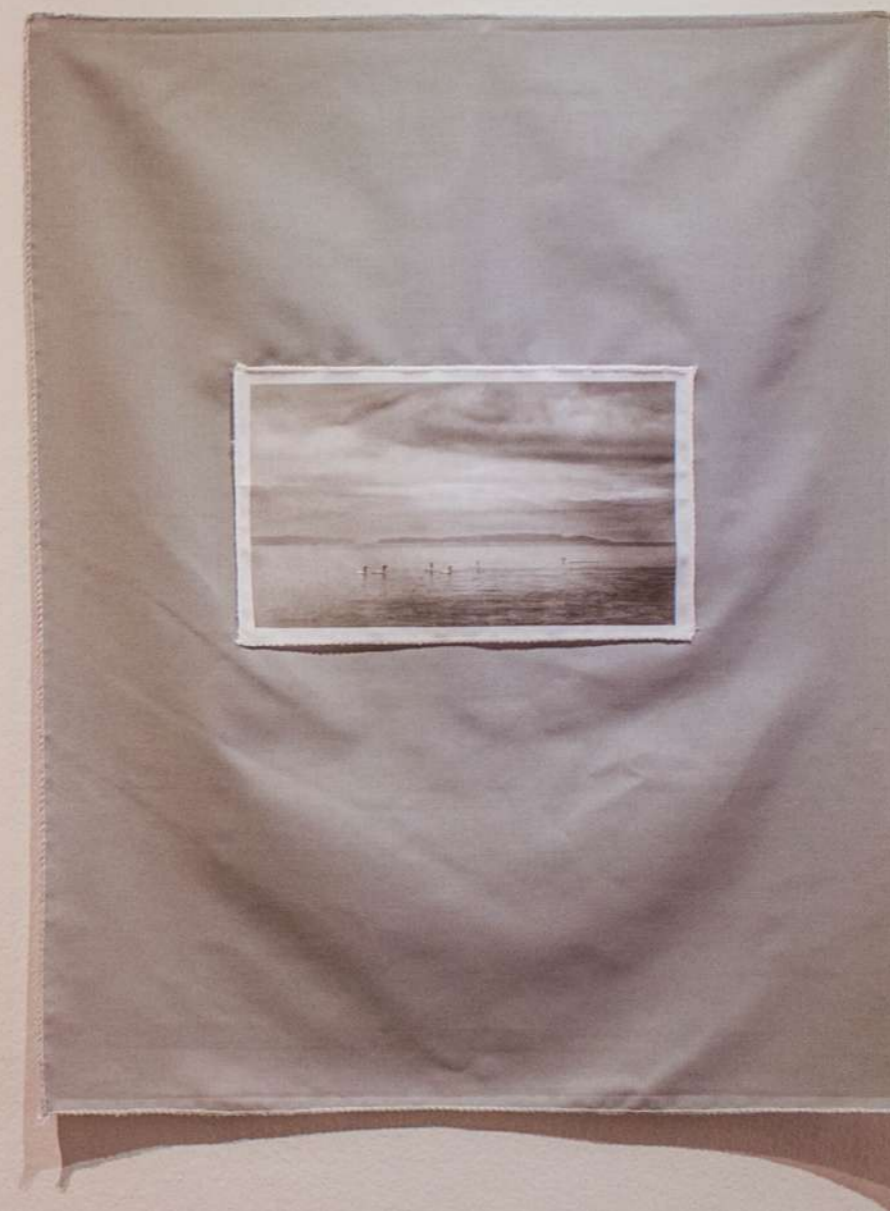
Tipografías | Las tipografías utilizadas en el diseño de esta revista corresponden a

Anro Pro, Helvética, Myriad Pro y Regia Sans en portada - Luciano Vergara.

Portada | Rodrigo Bruna, *Pulvis et Umbra VI*, 2016.

Portadillas | Exposición *Ahora si que sí*, Título Producción Visual, 2020.

Publicidad Artes Plásticas | Exposición *Ahora si que sí*, Título Producción Visual, 2020.



ÍNDICE

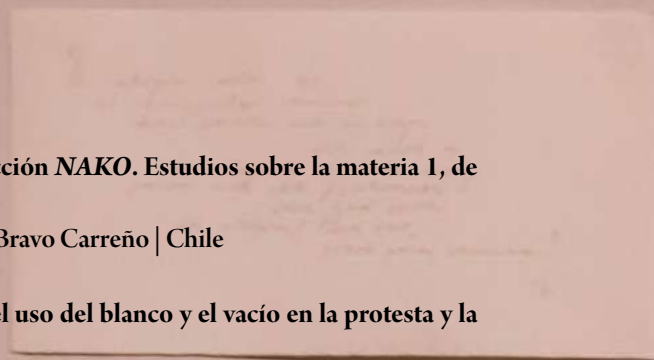
- 5 **Editorial**
Natascha De Cortillas Diego

ARTÍCULOS

- 10 **Cuerpo, objeto y agencia en la videoacción NAKO. Estudios sobre la materia 1, de Samuel Ibarra (2020)**
Carolina Benavente Morales, Mauricio Bravo Carreño | Chile
- 24 **Poéticas negativas. Análisis estético del uso del blanco y el vacío en la protesta y la contraprotesta social en Chile**
Constanza Hermosilla Hurra | Chile
- 40 **Reformulaciones estéticas a partir de la experiencia cotidiana. Confinamiento y sensibilidad**
Roberto González Encina | Chile
- 54 **Emergencia, ruptura y espacio común. Museos y artes visuales ante la crisis política y sanitaria en la Región Metropolitana**
Carla Ayala Valdés | Chile

CREACIÓN

- 70 ***Objets removed for study***
Rafael Guendelman Hales | Reino Unido
- 78 ***Estrategias para no morir***
Juan Simonovich Aybar, Martin Sensi Bozo, Eliana Quilla Mayorga Juchani | Argentina
- 86 ***Pulvis et umbra: Las exequias de una instalación***
Rodrigo Bruna Chávez | Chile
- 94 ***Afectos y efectos corporales***
Valentina Inostroza Bravo | Chile



OBJECTS REMOVED FOR STUDY

Rafael Guendelman Hales (Reino Unido)

Licenciado en Arte, Universidad Católica de Chile.

MA Situated Practice UCL, Reino Unido.

www.rafaelguendelman.com

<https://doi.org/10.29393/AP14-8ORRG10008>



Objets removed for study, Mujeres participantes en el Museo Británico de Londres para ver la Biblioteca original de Ashurbanipa, 2018. Iraqi Association of London, Inglaterra. Fotografía: Rafael Guendelman.

Objects removed for Study es un proyecto artístico que consistió en la recreación de una fracción de la biblioteca Neo Asiria del Rey Ashurbanipal, perteneciente al Museo Británico de Londres¹, junto a un grupo de mujeres de la *Iraqi Community Association*² el 2018.

La biblioteca de Ashurbanipal es la más antigua preservada hoy en día. Data del año 600 a.C. y está compuesta por más de 30.000 textos grabados en cerámica (tabletas, cilindros y otros), los cuales contienen principalmente mitos, presagios e interpretaciones rituales³. La función principal que tuvieron fue la de guiar las decisiones del Imperio por el Rey.

El proyecto nace a raíz de una fascinación personal por la biblioteca como objeto formal e histórico, pero también por la contradicción de verla exhibida, a más de un siglo de su captura, en Inglaterra y no en Iraq. Además del desplazamiento evidente de la exhibición, me pareció particularmente problemática casi decorativa (tras una vitrina) anulando cualquier posibilidad de interacción con el contenido de los libros.

1. Fue descubierta por el excavador inglés Austen Henry Layard entre los años 1849 y 1851 en Nínive, lo que hoy es Mosul, Iraq. Fue transferida a Gran Bretaña y, a pesar de los constantes reclamos por parte de los iraquíes para devolverla, sigue siendo parte del Museo Británico.

2. Organización de más de 50 años que funciona como espacio de encuentro para la comunidad iraquí expatriada en Inglaterra, en su mayoría por crisis políticas. La última desde la invasión y ocupación norteamericana de 2003.

3. Eleanor Robson, julio, 2018, entrevista personal.

A partir del interés en pensar nuevas formas en que la biblioteca pudiese ser articulada, y resituada en el presente de manera crítica, me contacté con la *Iraqi Community Association*. Allí trabajé con un grupo de mujeres, quienes, de manera abierta y voluntaria, se involucraron en las diferentes fases del proyecto.

El desarrollo del proyecto tuvo tres etapas. La primera fue de diálogo en torno a la historia de la biblioteca y las historias personales de las participantes. Se discutió la idea de desplazamiento forzado, el lugar que debería albergar a las cerámicas y la identidad de las participantes, entre Inglaterra e Iraq. Lo interesante de este proceso es que no generó un consenso, sino que las visiones fueron contradictorias y no concluyentes, propiciando un diálogo emergente entre quienes participaron (Bishop, 2012: 18).

En la segunda etapa se recrearon una selección de las cerámicas a escala 1:1 y la escritura cuneiforme fue reemplazada por textos personales inscritos en árabe. Cada una realizó una cerámica inspirándose en el rol de guía que tenía la biblioteca para el Rey Ashurbanipal, por lo que los textos hablaban acerca del presente y futuro de Iraq, generando una especie de herramientas-materiales para pensar el devenir.

Finalmente, en la tercera etapa, las cerámicas fueron exhibidas en la misma asociación y leídas por las mujeres participantes. En esta última etapa se organizó un evento y se generó una discusión en torno a los temas tratados en las cerámicas, el patrimonio y el futuro de Iraq. El montaje de cada cerámica –en una caja de madera y bajo protección– se realizó pensando en un eventual envío de las piezas a Mosul, Iraq (aún en espera de concretarse)

La realización del proyecto permitió no solo reconfigurar un vínculo simbólico-material con un momento específico en la historia, sino que también permitió vincular a una comunidad fragmentada, que permanece unida gracias a lazos que continuamente deben ser reescritos y reinterpretados.

Bishop, Claire, y Dan Perjovschi. (2014). *Radical Museology: or, What's 'Contemporary' in Museums of Contemporary Art?*. London: König.

Objets removed for study, inauguración de la exposición, 2018.
Iraqi Association of London, Inglaterra. Fotografía: Rafael Guendelman.







Objets removed for study, Proceso de construcción de cerámicas en la University College London, 2018.
Iraqi Association of London, Inglaterra. Fotografía: Rafael Guendelman.



Objets removed for study, Proceso de construcción de cerámicas en la University College London, 2018.
Iraqi Association of London, Inglaterra. Fotografía: Rafael Guendelman.



K44
Fragment of a papyrus scroll
containing Arabic text
from the 10th century AD

Fragment of a papyrus scroll
containing Arabic text
from the 10th century AD



Objects removed for study, 2018. Iraqi Association of London, Inglaterra.
Fotografía: Rafael Guendelman.